

UPS Supply Chain Solutions™



UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC.
011 License No. 016474N
 MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Waybill

'Waybill 'Bill of Lading

SHIPPER/EXPORTER HELLA AUTOMOTIVE MEXICO SA DE CV CARR EL CASTILLO KM 10.5 EL SALTO JA 45880 MX		SHIPMENT NO. EXITVERMIL76307	BILL NUMBER 7794332480
CONSIGNEE GETRAG (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI GERANI Z.I. MODUGNO 70123 IT		FORWARDING AGENT REFERENCE UPS SCS MEXICO S.A. DE C.V. AV. EUGENIA NO.189 COL. NARVARTE ORIENTE MEXICO CDMX 03020 MX	
NOTIFY PARTY GETRAG (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI GERANI Z.I. MODUGNO 70123 IT		DELIVERY AGENT UPS SCS (ITALY) SRL AS AGENT FOR UPS EUROPE SPRL VIA GALILEI, 5 PESCHIERA BORROMEO 20068 IT	
PLACE OF RECEIPT SAN JOSE ITURBIDE		LCL	
EXPORTING CARRIER (Vessel/Name of the ship/Port of origin) AEGIALI 803E	SEA/AIR PORT OF LOADING VERACRUZ, MX	FINAL DESTINATION DOOR TO OCEAN PORT	
SEA/AIR PORT OF DISCHARGE GENOA, IT	PLACE OF DELIVERY MILANO	PRE-CARRIAGE BY	PLACE OF RECEIPT BY PRE-CARRIER

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

MARKS AND NUMBERS	NO. OF PKGS.	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS (see Paragraphs 15-16 on reverse side)	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
CTRNO: FESU2066269 SEALCODE1: H4383306 MARKS & NO: HELLA EXPRESS BILL OF LADING/NO ORIGINALS ISSUED FREIGHT COLLECT	4	PACKAGE SAID TO CONTAIN SENSOR TRANSMISSION RANGE (SENSOR DE TRANSMISSION DE RANGO) HS// 85437089	786.190 KG 1,733.250 LB	5.542 M3 195.686 F3

NOTE: THE CARRIER'S LIABILITY WILL BE LIMITED AS FOLLOWS: DURING ANY INTERNATIONAL AIR TRANSPORTATION, AS PROVIDED BY APPLICABLE INTERNATIONAL CONVENTIONS; DURING ANY TRANSPORTATION GOVERNED BY THE FORCE OF LAW BY THE U.S. CARRIAGE OF GOODS BY SEA ACT, TO \$500 PER PACKAGE OR FOR CARGO NOT PACKAGED \$500 PER CUSTOMARY FREIGHT UNIT (METHUEN); TRANSPORTATION WITHIN MEXICO, TO \$0.10 PER POUND; AND DURING ALL OTHER TRANSPORTATION, EXCEPT WHERE OTHERWISE PROVIDED BY APPLICABLE LAWS, TO \$2.50 PER POUND. THESE LIMITS MAY BE INCREASED BY DECLARING A HIGHER VALUE PERKG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT OR SHIPMENT IN THE FOLLOWING SPACE AND PAYING A HIGHER FREIGHT (SEE CLAUSE 7.2 ON THE REVERSE SIDE).

IF NO PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT, OR SHIPMENT (check one), FOR PORT-TO-PORT SHIPMENTS, ARRANGEMENTS FOR DISCARRIAGE MADE BY A UPS COMPANY ARE MADE IN CAPACITY AS AGENT AND THROUGH A BROKER, UNLESS A BILL OF LADING ISSUED BY A UPS COMPANY IDENTIFIES A UPS COMPANY AS CARRIER FOR SUCH DISCARRIAGE.

RECEIVED at the Place of Receipt or (where this is a Port to Port shipment) at the Sea/Air Port of Loading in apparent external good order and condition, except as otherwise noted, the packages and for goods (or, if the goods are in containers, the containers) described above for transportation to the Place of Delivery of the Sea/Air Port of Discharge, as the case may be. The contract of carriage evidenced by this document is subject to all the terms and conditions set forth on this side and the reverse side. It is also subject to all laws and other provisions incorporated by reference into this document. Copies of all terms and conditions are available on request. If this document is a Bill of Lading, all originals are signed. When one original is accomplished, the other (s) will be void. VERACRUZ 11-Feb-2018 ISSUED AT DATE UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC. carrier X	CHARGES	PRÉPAID	COLLECT
	KUEHNE + NAGEL S.r.l. 19 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

UPS, the UPS logo, Supply Chain Solutions, and the UPS Supply Chain Solutions logo are trademarks of United Parcelen of America, Inc. (UPS) or its subsidiaries. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2018 UPS. Printed in the USA.



UPS SCS (ITALY) SRL
VIA GALILEO GALILEI, 5 - UFFICI
VIA FERMI, 2 - MAGAZZINI IMPORT
20068 PESCHIERA BORROMEO (MI)
TEL. 02.3216.61 - FAX. 02.32166.418

BOLLETTINO DI RITIRO E CONSEGNA

DATA: 15.03.2018

DESTINATARIO:

Compagnia: COMBIMAR
VIA PRIMO MAGGIO 1
MELZO

Indirizzo di consegna: GETRAG SRL
sig. NICOLA MIGLIETTA
Tel: 0805858658 / 0805858531
VIA CICLAMINI 4
70026 MODUGNO

DATI MERCE:

CRT:	4	KGS:	786,19	CBM:	5,452	POSIZ.:	7794332480
CRT:		KGS:		CBM:		POSIZ.:	
CRT:		KGS:		CBM:		POSIZ.:	
CRT:		KGS:		CBM:		POSIZ.:	

TOT CRT: 4 TOT KGS: 786,19 TOT CBM: 5,452 POSIZ.: 7794332480

MITTENTE:

CONSEGNA IN: PORTO FRANCO
A/M CORRIERE: **COMBIMAR**

NOTE:

UFF.IMPORT MARE/

IN ALLEGATO DOX DA CONSEGNARE
TASSATIVAMENTE A GETRAG INSIEME
ALLA MERCE + BUONO DI RITIRO MERCE

per accettazione della spedizione e delle
clausole di cui sopra:

NON SI ACCETTANO RISERVE GENERICHE. LE RISERVE VANNO QUANTIFICATE E
QUALIFICATE AL MOMENTO DELLA CONSEGNA MERCE.

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

19 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



COMBIMAR & AGEMAR SPA
 AGENZIA MARITTIMA CONSOLIDATORI N.V.O.C.C.
 Via Primo Maggio 1 - 20068 Melzo (MI) - Tel. 02.2743061
 Fax: Export 02.274306260 - Import 02.274306291 - Amministrazione 02.274306313
 www.combimragemar.it - e-mail: info@combimragemar.it



Spett.
 UPS SCS (ITALY) SRL
 VIA GALILEO GALILEI 5
 20068 PESCHIERA BORROMEO FRAZ. MI
 ITALY

Attenzione di: . .

Melzo , 15/03/2018

NVOLIB MA 1160315G39

BUONO DI CONSEGNA

Pagina 1 di 1

Spedizione 01/18/202793 del 13/03/2018 Servizio MI MARE IMPORT
 Groupage: 01/18/920413 Viaggio 803E del
 Nava AEGIALI
 Partenza VERACRUZ - MX Data Partenza
 Destinazione GENOVA GE - IT Data Prev. Arrivo: 15/03/2018
 Resa Val. Assicurato
 B/L INTERVERMIL7630 Tipo polizza EXPRESS
 Mittente

UPS SCS MEXICO SA DE CV
 EUGENIA NO. 189 COL. NARVARTE ORIEN
 LUIS ARA CP. 03020 DELEG. BENITO J UM
 B/L - Vs. Rif.: 7794332480

UPS SCS (ITALY) SRL
 VIA GALILEO GALILEI 5
 20068 PESCHIERA BORROMEO FRAZ. MI IT
 Tipo polizza EXPRESS

Container	Sigla	Numero	Coll.	As. Beni	Descrizione Merce	P.L.	MC
20' BOX	FESU	205626 9	4		SENSORI DI TRASMISSIONE	786,19	5,54
					SENSOR TRANSMISSION		
					SMISION DE RANGO)HS//		

Note:

Dimensioni: 4 120 X 115 X 105

*** IN CASO FOSSERO PREVISTE PALETTE A RENDERE PREGHIAMO PRESENTARVI AL RITIRO CON RELATIVO NUMERO A CAMBIO COME SOPRA DESCRITTO.

***IN CASO DI PLTS NON RESE: COSTO EUR 12,50 + IVA/CAD.

CON IL PRESENTE VI INFORMIAMO CHE ABBIAMO RICEVUTO CONFERMA DA PARTE DEL NS OPERATORE DOGANALE DI MERCE PRONTA DOGANALMENTE.

VI PREGHIAMO PERTANTO DARCI EVENTUALI ISTRUZIONI DI CONSEGNA O DI PROVVEDERE DIRETTAMENTE AL RITIRO DELLA STESSA PRESSO I NS. MAGAZZINI DI MELZO , VIA PRIMO MAGGIO N° 1 (ORARIO 8.30 12.30 / 14.00 17.30) PRESENTANDOVICI CON IL PRESENTE DOCUMENTO.

RINGRAZIANDOVICI ANTICIPATAMENTE PER LA GENTILE COLLABORAZIONE. VI RICORDIAMO CHE LE

Marika Filicetti

marika.filicetti@combimragemar.it

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, 57c - 70026 Modugno (BA)

19 MAR 2018



Combimar & Agemar S.p.A.
 Sede Legale Via Primo Maggio 1 - 20068 Melzo (MI)
 C.F./P.IVA/Ray. n. 05144010660 - REA MI 1021652
 Capitale sociale € 3.000.000,00
 Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Medi S.r.l.

Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	19.03.18	TRASPORTATORE	COMBIMAR
TARGA	DF166 CM	AUTISTA	
NR COLLI VIAGGIO	4	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	4
------------------	---

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE	CHIUSOLO	FIRMA	
-----------	----------	-------	--

KUPPINE+NAJEL S.r.l.
 via... clamini, snc - 70026 Viadugno (BA)

19 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"